

# Panasonic®

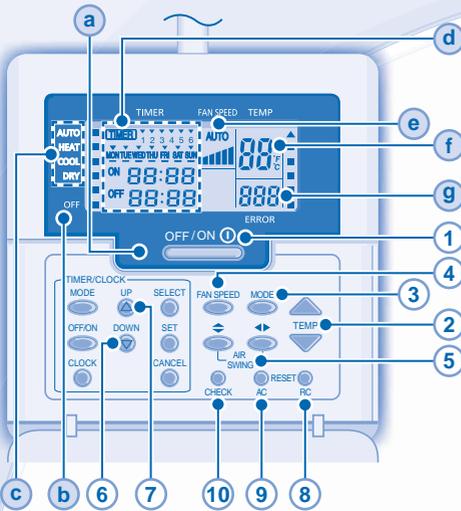
## User Manuals Wired Remote Control

### CZ-RD514C

ENGLISH .....	2 - 3
DEUTSCH .....	4 - 5
NEDERLANDS .....	6 - 7
ITALIANO .....	8 - 9
ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	10 - 11
FRANÇAIS .....	12 - 13
ESPAÑOL .....	14 - 15
ESPAÑOL (LE) .....	16 - 17
PORTUGUÊS .....	18 - 19
PORTUGUÊS (BR) .....	20 - 21
БЪЛГАРСКИ .....	22 - 23
РУССКИЙ .....	24 - 25
УКРАЇНСЬКА .....	26 - 27
SVENSKA .....	28 - 29
NORSK .....	30 - 31
SUOMI .....	32 - 33
DANSK .....	34 - 35
中文 .....	36 - 37
B.MALAYSIA .....	38 - 39
B.INDONESIA .....	40 - 41
ภาษาไทย .....	42 - 43
عربي .....	44 - 45
TIẾNG VIỆT .....	46 - 47
HRVATSKA .....	48 - 49
TÜRKÇE .....	50 - 51
ҚАЗАҚША .....	52 - 53



# KABELFERNBEDIENUNG



## Bedeutung der Fernbedienungstasten

### 1 EIN- BZW. AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Es ist zu beachten, dass das Gerät nur eingeschaltet werden kann, wenn auf dem Display der Fernbedienung OFF (AUS) angezeigt wird.

### 2 EINSTELLEN DER TEMPERATUR

- Einstellbereich: 16 - 30°C.

### 3 EINSTELLEN DER BETRIEBSART

#### AUTOMATIKBETRIEB (AUTO)

- Das Gerät wählt die Betriebsart beim Einschalten in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur und der Raumlufttemperatur automatisch.

#### HEIZBETRIEB (HEAT)

- Es dauert etwas, bis das Gerät aufgeheizt ist. Während dieser Zeit blinkt das POWER-Symbol.

#### KÜHLBETRIEB (COOL)

- Um den Stromverbrauch im Kühlbetrieb zu verringern, schließen Sie die Vorhänge, damit kein direktes Sonnenlicht bzw. keine Wärme in den Raum gelangt.

#### ENTFEUCHTUNGSBETRIEB (DRY)

- Das Innengerät läuft mit niedriger Ventilatorumdrehzahl, um sanft zu kühlen.

### 4 EINSTELLEN DER VENTILATORDREHZAH (5 EINSTELLUNGEN)



- In der Stellung AUTO wird die Drehzahl des Innengeräteventilators automatisch an die jeweilige Betriebsart angepasst.

### 5 AUSRICHTEN DES LUFTSTROMS

- Durch die richtige Lamellenposition wird die Luft gleichmäßig im Raum verteilt.
- In der Einstellung AUTO schwingt die Lamelle in den Betriebsarten Kühlen bzw. Entfeuchten automatisch nach rechts und links.
- Wenn der Automatikbetrieb eingestellt ist und sich das Gerät im Heizbetrieb befindet, wird die horizontale Lamelle in einer bestimmten Stellung fixiert. Die vertikalen Lamellen schwenken bei einem Temperaturanstieg automatisch horizontal hin und her.
- Die Tasten AIR SWING haben bei Kanalgeräten keine Verwendung. Eine Einstellung der Zulufrichtung kann nicht vorgenommen werden.

**6** Um zur Temperatureinstellung zwischen °C und °F zu wechseln, ist diese Taste ca. 10 Sekunden lang zu drücken.

**7** Um die Helligkeit der Anzeigesymbole zu verringern oder wiederherzustellen, ist diese Taste 5 Sekunden lang zu drücken.

**8** Diese Taste dient zum Zurücksetzen der Fernbedienung.

**9** Diese Taste wird im Normalbetrieb nicht benötigt.

**10** Abfrage des Fehlercodes.

## Anzeige auf dem Display

- a** BETRIEBS-LED
- b** ANZEIGE GERÄT AUS (OFF)
- c** BETRIEBSARTENANZEIGE
- d** ANZEIGE VON TIMEREINSTELLUNG UND UHRZEIT

Erscheint im Timerbetrieb



- e** VENTILATORDREHZAH
- f** EINGESTELLTE TEMPERATUR
- g** FEHLERCODEANZEIGE

## Vorbereitung Der Fernbedienung

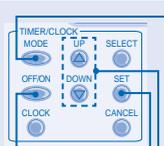
1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie bzw. um den aktuellen Wochentag auszuwählen.
3. Bestätigen Sie die Einstellung mit .
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die aktuelle Uhrzeit einzugeben.

- Wenn während des Betriebs das Gerät stehen bleibt und sowohl **a** als auch **b** erloschen sind, weist dies auf eine Störung hin.

1. Stellen Sie sicher, dass **a** AUS ist, und drücken Sie 5 Sekunden lang.
2. Drücken Sie bzw. . Sobald der entsprechende Fehlercode gefunden ist, leuchtet **a**. Lesen Sie den Fehlercode auf der Anzeige ab.
3. Drücken Sie 5 Sekunden lang, um die Störungssuche zu beenden.
4. Schalten Sie das Gerät aus und teilen Sie den Fehlercode Ihrem Fachhändler mit.

## EINSTELLEN DES TAGESTIMERS

- Ein- bzw. Ausschalten des Geräts zu einer bestimmten Zeit.



- 1 • Drücken Sie die Taste einmal, um von der Anzeige der Uhrzeit zur Anzeige des Timers zu wechseln und umgekehrt.
- 2 Wählen Sie den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer aus.
- 3 Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.
- 4 Bestätigen Sie die Einstellung.

- Drücken Sie , um den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer zu löschen.
- Die Timerfunktion richtet sich nach der in der Fernbedienung eingestellten Uhrzeit und wird täglich ausgeführt.
- Die Timer-Einstellung, die der aktuellen Uhrzeit am nächsten ist, wird zuerst ausgeführt.
- Nach einem Stromausfall oder dem Deaktivieren der Timerfunktion kann durch Drücken der Taste die vorherige Einstellung wiederhergestellt werden.

## EINSTELLEN DES WOCHENTIMERS

- Tagestimer und Wochentimer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.
- Erhöhte Energieersparnis durch die Möglichkeit, pro Wochentag bis zu 6 Schaltvorgänge einzustellen.

1. Drücken Sie Timer vier Sekunden lang, um zur Anzeige des Wochentimers zu wechseln.



2. Drücken Sie Timer bzw. , um den gewünschten Wochentag auszuwählen.
3. Drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.
4. Auf dem Display blinkt „1“. Drücken Sie , um das Programm 1 einzustellen.
5. Drücken Sie Timer , um den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer auszuwählen.
6. Drücken Sie Timer bzw. , um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.

Zusätzlich zur Schaltzeit können Sie mit auch die gewünschte Temperatur einstellen.

7. Drücken Sie , um Programm 1 zu bestätigen. Der ausgewählte Wochentag wird durch das Symbol gekennzeichnet.
- Nach 2 Sekunden wechselt die Anzeige zum nächsten Programm. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7, um die Programme 2 bis 6 einzustellen.
  - Ein bestimmtes Timerprogramm kann pro Tag nur einmal eingestellt werden.
  - Wenn während der Timereinstellung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, oder wenn die Taste gedrückt wird, wird die aktuelle Einstellung übernommen, und der Einstellvorgang ist beendet.

## HINWEISE ZU DEN BETRIEBSARTEN

Die Timer-Einstellung wird nur auf der Kabelfernbedienung angezeigt, nicht jedoch mit der TIMER-LED am Innengerät.

### Überprüfen des aktuellen Timerprogramms

Gehen Sie wie folgt vor, um das Timerprogramm eines bestimmten Tages zu überprüfen.

1. Drücken Sie , um in die Timereinstellung zu gelangen.
2. Drücken Sie , um in die Einstellung des Wochentags zu gelangen.
3. Drücken Sie bzw. , bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird. Drücken Sie dann , um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drücken Sie Timer bzw. , um die eingestellten Programme zu überprüfen.

### Ändern Sie das aktuelle Timerprogramm oder fügen Sie ein neues Timerprogramm hinzu.

1. Drücken Sie , um in die Timereinstellung zu gelangen.
2. Drücken Sie , um in die Einstellung des Wochentags zu gelangen.
3. Drücken Sie Timer bzw. , bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird.
4. Führen Sie die Schritte 4 bis 7 unter „EINSTELLEN DES WOCHENTIMERS“ aus, um ein bestehendes Timerprogramm zu ändern, oder fügen Sie ein neues Timerprogramm hinzu.

### Löschen des aktuellen Timerprogramms

Gehen Sie wie folgt vor, um das Timerprogramm eines bestimmten Tages zu löschen.

1. Drücken Sie , um zum gewünschten Wochentag zu gelangen.
2. Drücken Sie Timer bzw. , bis der gewünschte Wochentag angezeigt wird.
3. Drücken Sie , um zur Programmeinstellung zu gelangen.
4. Drücken Sie Timer bzw. , bis das gewünschte Programm angezeigt wird.  
Drücken Sie , um das Programm zu löschen. Das Symbol wird nicht mehr angezeigt.

### Aktivieren und Deaktivieren des Wochentimers

- Um den Wochentimer zu deaktivieren, drücken Sie , dann .
- Um den Wochentimer wieder zu aktivieren, drücken Sie , dann .

## HINWEISE

- Wenn die Kabelfernbedienung benutzt wird, sind die Funktionen ECONAVI, AUTO COMFORT und MILD DRY der Infrarot-Fernbedienung eventuell deaktiviert. Die Funktionen POWERFUL, QUIET, PATROL und e-ion der Infrarot-Fernbedienung können jedoch verwendet werden.
- Wenn die Kabelfernbedienung benutzt wird, sind die Timer-Einstellungen der Infrarot-Fernbedienung deaktiviert.

**Panasonic Corporation**  
Website: <http://panasonic.net/>

Printed in Malaysia

**F567908**  
SS0810-0